



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

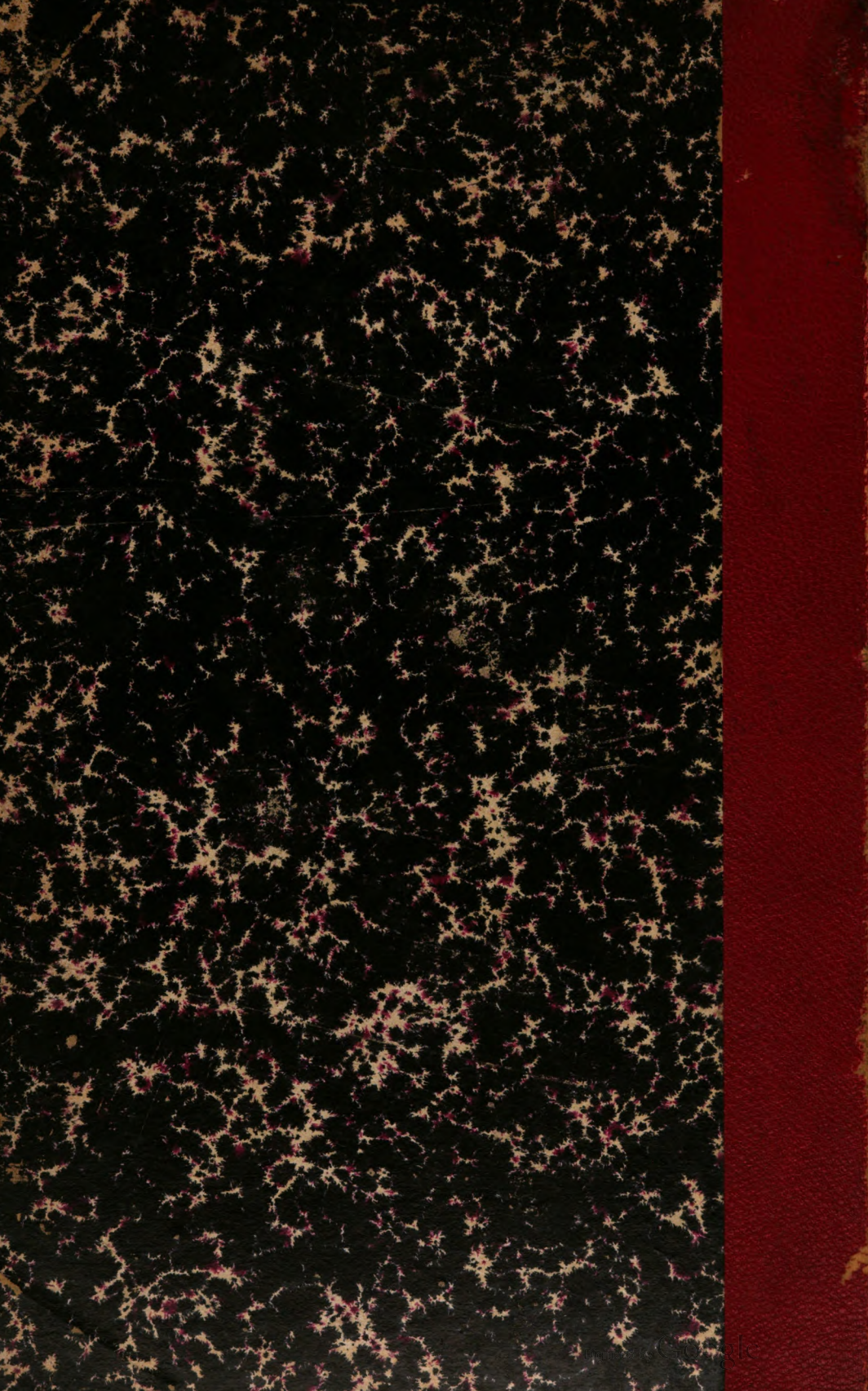
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



شعر
السيّد الحاج عبد البقادر
بن محي الوين
والحكيم الشرعي للعسكر المحمدي

ولس فيك مال يفل فائل ومال يسر فر حيث سارا
وعنوى لدا الشره السائرات لا يفتصن من الارض دارا
اذا سرن من مغولوى مرة وثبن الجبل وخصن البحارا

ولجء بمكتبة
هاشيت وشريكه
ببارمن والجزاير
١٨٤١ سنة



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

مُحَمَّدًا لَمَّا رَأَى كَلِمَةَ فِيهِ سَيِّدَنَا : صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَأَعْلَاهَا : وَمَكَنَ نَشْرَ بَعَثَهُ عَلَى أَسَاسِ
التَّقْوَى وَبَنَاهَا : وَصَلَّاهُ وَسَلَّمَ عَلَى
النَّبِيِّ الْمَلَّاحِ (الثَّلَاثَةُ عَشْرَةَ) عِيَالَهُمْ بِدِيَارِ الْبَيْتِ قَبْلَ
دَوْخِهَا الْأَبْدَانِ الْمَوْسِرِ تَرْقُبِ الصَّعُوبِ
وَكَانَ فِي الْمَوْجِ الْمُنْتَظَرِ وَكَانَ يَتَّقِي بِهِ الْكَلْبَ
مَنْ أَحْبَبَهُ مِنْ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْبِيَاءِ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُ وَأَرْضَاهُ وَجَعَلْنَا مِنْهُ رِجَالًا
بِهِمْ وَوَكَلَاهُ وَبَعَثْنَا مِنْهُ كَلِمَاتًا
لِلْمُحْسِنِينَ فَوَالَّذِينَ تَخْصَمُ وَعِلْمَاتُ تَكْجَمُ
وَتَخْصَمُ وَكَلَامُ مَنْ وَكَلَاهُ اللَّهُ أَسِيرَ عَيْبِهِمْ
وَجَعَلَهُ اللَّهُ نَهْيَ لِرَبِّهِمْ مَوْلَانَا أَسِيرَ
الْمَوْسِرِ نَدَاهُ الْمَلَكُ وَالْجَبْرِ سَيِّدُ الْكَلْبِ
عَبْرَ الْفَلَاذِ رَفَعَهُ اللَّهُ عِلْمَهُ بِدِيَارِ الْبَيْتِ الْفَوَائِدِ

1. b.

فتحر
السيّد الحاج عبد الكفّار
بن محي الدين
والحكيم الشرعي للعسكر المحمدي

ولس فيه ما لم يفل فأئل وماله يسر فر حيث سارا
وعندي لذي الشرة السائرات لا يختصن من الارض دارا
اذا سرن من مغول مرة وثبن الجبل وخصن البحارا

ولج بمكتبة
هاشيت وشريكه
چباريز والجزاير
١٨٤٨ سنة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَصَلَّى الْمَعْلَمِ عَلِيِّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

مَحْزُومٍ أَعْنَى كَلِمَةِ فِيهِ سَيِّدِنَا : صَلَّى الْمَعْلَمِ عَلَيْهِ
 وَوَسَّلَى وَأَعْلَاهَا : وَمَكَنَ تَشْرِيقَتَهُ عَلَى أَسَاسِ
 التَّقْوَى وَبَنَاهَا : وَصَلَاةً وَسَلَامًا عَلَى
 النَّبِيِّ الْمَلَّاحِ (الثَّلَاثَةُ عَشْرَةَ) الْمَيْلَادِيَّةِ الْيَتِيمِيَّةِ
 وَنَهَا الْإِلْبَادُ كُلَّ الْمَوْسِرِ تَرْقُبُ الصَّغُوبِ
 وَكَانَ مَوْجُ الْمَوْجِ الْمَتَلَاكِمِ وَكَانَ يَتَفِيهِ بِهِ الْكَلْبُ
 مَنِ الْعَلَمِ مِنَ الْعَوَالِي وَالسَّبَابِ رَضِيَ
 اللَّهُ عَنْهُمُ وَالرَّضَا حُجَّ وَجَعَلْنَا رَأْفَتَهُ
 بَعْدَ وَوَلَا حُجَّ وَبَعْدَ بَرَاءَةِ كَمَا كَانَ :
 لِلتَّحْمِيضِ فَوَالِئِي تَخْصَمُ وَعَلَامَاتُ تَكْجَمُ
 وَتَخْصَمُ وَكَانَ مِنَ الْوَلَاةِ لَعَمْرُؤُا سَيِّدِ عَجِيْبَا
 وَجَعَلَ اللَّهُ نَهْمَهُ لِرَبِيْعِهِ مَوْلَانَا سَيِّدِ
 الْمَوْسِرِ نَادِي الْمَلَكَةِ وَالْحَبِيْرِ سَيِّدِ الْكَلْبِ
 عَجْرُ الْفَلَاةِ رَفِيْعُ الْعَمْرِ عَلِيْرُ جَلْبَانِيَّةِ الْفَوَالِيْنِيَّةِ

واخر عدله واسسه بلاتح تيمى وابنه عملا
 يجعل نوره الله لرحل من عسكرة الحجة
 وحيثه الامم فلانوا ليضمه على مس
 قبله ونتم به الامم وسيفهم للمم اياها
 والمناعب وارم نصره الله بكتوبته
 على وجه مخصوص بجلوات بحر الله طوره
 بيسوا ميت كلامه جواهره ومصوم
 مقتبس من ضياء بكره السليم منسكه
 من نورا علمه الحجج العويج اذاع الله
 داره كلاسلا وجمع منى به عيون
 لعرايه بل النبي محمد عليه وعلى الله
 الصلاة والسلام وسميته هذا وشراح
 الاخترايب وزينه احيى الجريد الانوار
 ورتبه على معده مئة واربعه وخمسة
 وعشرون فلانوا وحكم تشريعيه وخالفة
 اسلافه مئة منسكه على تلافية سلا
 بل الكاوتى انما هو ميني نورا الله

رتب عسكرا، على ثلاثين استعمل احداث
 الاول والغور الى الكيون وسمي الكيلان
 لتتفرق بهم اربع صنف التلانيه المستلثات
 وسمي العسكرا المحرر للثلاث اهل الوا
 مع الصواعق وسمي العسكرا الكجينة
 وجعل لكل استنوع لاسي هو الكيلان
 امد الى الكيون جسمي كبير هو ريس الكيلان
 وحضم به علامتا وجعل على كل كجينة
 صنف خميس منه كبير اسما سيطر
 الصيانه وجعل له علامتا وجعل له
 كل تفرق واما الكجينة جسمي كبير هو
 بلان كجينة وجعل له علامة وجعل
 على كل من جمع اثنى عشر يفتنونهم
 وراء بسلا عليهم وله علامته وجعل
 له كل قبل واما العسكرا المحرر
 بعنهم نعي، رسم مارية وشمع كلا مارية
 على ثلاثة اقسام وجعل لكل قسم

حبراء وکبیر اعلیم سماء و بصر العرب
 ولہ علامتہ و جعل لم تار بید یعوق فلا
 مع ان عرب سماء الخلیج و جعل علی
 کل ثلاثہ افضل مع ہولاء کبیر اعلیم
 سماء السیلاب ولہ علامتہ و نشانہ
 یتعقد احوالہم کل یوم اثنتی و خمیس
 و سبیل تہ بیدان ذلک بیہ ماضون الحج
 ان فساد اسمہ و جعل لم کل قبل بکتب
 سابع فر لہم و جعل نفیہ اسم علی کہ
 عنینہ مع السیلاب غیر بل اکثر کبیرا
 سماء و بصر السکر^{الذی} ولہ علامتہ و نشانہ
 الذی بیہ سیرۃ السیلاب غیر و رؤس الہیو
 مع الفسکر المجرید و یتعقد السکر حسبہا
 ذلک میسی جیہ طرز العوارض و هو
 الحج المنزعی علی النبی الیم المسلمان
 نفیہ اسمہ و سلاکیہ قبل الخلائج ان نشانہ
 اسمہ زغلی المسئلۃ التلمیذین ان امیر

للمومنين نهي، لعم جعل للسكنة
 لكل ربيع في بلاد، صربا معلوما
 تقام له رعبته وراثة لبين المان
 وقطع نهي، لعم سكتين احل هذه الجمعية
 والآخر اللد جميعه يجعل صربا للدور
 مرفوع اربع ريلالات وكل ريلان جميع
 ثلاثة ارباع جزايرية وكل ربع جعل
 صربه ثمان محترية وكل محترية يهدل
 نصفين من سكتة المضروبة بوار
 خزائنه تفترت حرسها لعم
 بحيث اذا كلف الريلان ليعوي بالالهذا
 للعب وجعل الادور الجزايرية بثلاثة
 ريلالات اللاتلانيات محترية وهذا
 العوي يعطيه رانبا عسكرة البحر
 اداع لعم رعلينته للاسلام تشبهات
 ثلاثة الاول ان لاغ اعني رديس العسكو
 البحر او التسيلاب او كبير الصباد ابلان

فيه القتال بلا ينقطع راتبه وانما
 يعني جلا ر علي ولاحه الي ان يفخر علي
 كل بده غنغ يجرب عليه بعد ذلك
 راتب العسكريد حتى يرتفع به الخدمة
 بيكبر راتبه علي حسب الخدمة .
 التتبع التتبع ان العسكريد اذ اخرج
 فيه القتال جرحا يجمع من المستنبي
 ويفخر علي القتال راكبا يجعله .
 السلطان نوري اسم خيل الاوان تعلم
 بالكلية بانع يجر عليه راتبه الي ان
 يموت التتبع التتبع ان العسكريد
 اذا فر من ضل يجمع من الخدمة يشهد
 له به الا الكمية يجرب عليه السلطان
 نوري اسم نقيب راتبه الي ان يموت
 اذ اعلم حيلت طه السلطان نوري
 اسم المستنبي التتبع ان اسير
 المومنين نوري اسم جعل كسوة العسكريد

والحجر في جعله الحجر على نوعين ملح
 وسابون وجعل الكتاب على ثلاثة
 اصناف اتم فانيه وهو اللؤلؤ وهو
 المسمن في عر مبتدأ بعد وادنى
 منه ويسمى الكبريت وازرق بلدا
 الصنف الاول بلر ويسر العسكر
 الحجر وبلر ويسر الخيلانة ويختص
 ويسر العسكر بالرابع علامانها من الذهب
 اثنتان منها على منكب ادا اظهر
 مكتوب فيهما كمننا التشنج والآخر
 حكمة البصر مفتوح الفم واثنتان منها
 على صدره على شكل الفجر ودان
 اثنتان مكتوب فيهما الكلالنة ودان
 اليميني مكتوب فيهما حجر صلي العم
 عليه وسام تسليما ويختص ويسر الخيلانة
 بعلا متين من الذهب ايضا ادا اظهر
 على منكب الاليسر مكتوب فيهما الكديت

التزيب الجبل معقود به نواصبها
 الجبل التي يور القيلامة والاحزى على
 صدره الالهي مكتوب بهملا بحر ملى
 رسم عليه وسمي تسليمه ويختص بلش
 كيجي بكسوة الملب الالحد وله علامة
 مدع من الال بعضه مكتوب بهم فوله
 نقالي في ملار ميت اخ زميت والاكس
 رسم رمي يجعله على ساعد الاليني
 ويختص به سير المديع بكسوة ملب الجمل
 ليمتد بهل عس دونم ويختص كلتب
 رطبا جمة بكسوة ملب ويختص السيارب
 بكسوة ملب مكوي وله علامتان على
 هيئة السيع من بعضه يجعله على
 عضديه مكتوب على كلا واحدة منهلا
 حكمة تناسب حاله للاربع من النقي
 والاسجل عن والارض من الخلد لجة وفلة
 الطلاعة ويختص سيارب الجبلانة بكسوة

مدب عكري ولم ٥ علامة نسبه على
 ٦٥٤٦٠ الالبس من العضة مكتوب بيم
 ايهلا المفلان مثل احمد تفتح ويختع كبير
 العرب بكسوة مدب الاوان الغلبانة
 بحلمه واسر وان لم ولم علامة من
 العضة على سلع عدة اللامني مكتوب
 ميهلا من (طلاح را بسمه وارتقى مولا
 نلال ماري جوه ويقفندك ويختع تاييم بعلامة
 من املج للاجر على سلع عدة اللامني ليمتاز
 بهلا ويختع العلوقة الكبير بكسوة مدب الم
 عكري كلامه ولم علامة من العضة على
 سكد الفم مكتوب ميهلا لعلي امير المؤمنين
 وهو ناصرا لاجير ويحفظها سلع عدة اللامني
 ويختع كاتب الملاية بكسوة الملب الاوان
 الغلبانة عكري واسر وان الحمد ويختع
 كد من معلم الجرب والكنبور جيم بكسوة
 مدب عكري ويختع مطلق العسكر بكسوة

اسایف الازرف واللاسود والجنرالینج
 بکسوة العکری من الملک ارسل باللعن
 تنبیه اکیڈان لایید ل احد کسوتہ
 المخصوص بمل سواد کلان لرعن او سیرب
 او کبیر الہب او خیراں ارکیمی او عسکر
 و تو بلغ مل بلغ مے ل رعن لعی استھون
 لاس ملانہ بعلو فب العلوب انشدید
 المسئلة لرا بعن ان الکبیر الجمرد لبعن
 العسکر والکیمیة والکیلانہ لایہ ایدسون
 علما مل کادیہ الحرب متخلفا بمل استھون
 مے مملانہ العدوسی غیر کدیة جملا
 لعل معلما علما ملانہ کل حاد بمل جمیع
 مل یجب ان یومل مے وقت العنل لجملا
 نو، اسم للعسکر والکیمی منہ لاسما
 الکنبور جے یجمع العسکر والکیمی
 مفرق الکنبور لتعلم الحرب بصیفة
 مضمومة ولم صیفة واخر صیفة للعسکر

وصيغته لتتجمل العسنة وصيغته للاجتماع
 رؤساء العرب وصيغته للاجتماع السبل
 بين وصيغته لليل على الودح وصيغته
 للقتل الكثر الى عيني ذلمك وجعل نوا
 العم سبها للخيالة يجمعهم ويعي منصم
 باصوات ذلمك التبغيب وجعل لتعلم الحرب
 والمهين عليه وفتاه فلو مله يوم
 معلوم يخرج فيم لا مسكر والتكجيمه
 والتجمل الخ كل استوداد به جبهه سبها
 تقتضيه فوانير الحرب ذلمك تنه سلات
 الاون يجب على رؤساء العسكر والسبل
 جميعا ورؤساء المصوب وخلايلهم
 ان يتعلموا حرب البندقية حتى تحمض
 الملكة ويفتد رور على تغلب غير
 وسبح يتعلمه يتعلمها التتبع
 التلذذ يجب على السبل مير خلاصة
 ان يتعلموا حرب المد مع من تعجب وبتشوا

وتخرج كرا المد مع يمينها وشمالا وهي تعلم
 يكره السد طمان وهي تعلم يبلضيم
 التنبه القلائد وهو كمد مع الاید
 بي الالتفات وهو ان اللغ اخبیه ان ریسر
 زمسکر الحرب او الخبیث لذا املاتوا
 الاعدو بغیر استعمال الالف لیم الی جمیة
 واندرج العسکر بلانها بعد ضلار
 باستتلا ح السلطان نفي، اللم ایسی
 نشل لیم ان یوجف العسکر ورؤسها
 کلاستعمال المتکلیبیه وقتها وان
 یتمن افعل لم یبسی المثلثة
 الخلاستنه ان ایس الوصیف نفي، اللم
 ابتداء علامت من خذاع الاعدوه
 والبضه علی شکل بربع سواد ..
 استنبه الخمدینه واعلم عسکره ان من
 صهرت شجر عنته وعمل مزبته یه وقت
 القتل بلان خلع اخلوا من الاعدو ..

ويجمع علماء الفقه وقبل غيرهم في إيراد كسر
 الهمزة غير ذلك من الحركات أي لا الفتح أو الجب
 له بعد الألف الموصوفين بالفتح واللاحتراع
 بل إذا جعل أحد من الهمزات من غير ما
 ذكرنا وثبت لذي السلطان نفي الهمزة
 بل يثبت له هو بفتح الألف من أن كان
 في بيده ويضرب عليه الكعبور أعلا
 ما يمكن من ولذا كان اللفظ محلا للفتح بعد
 من السلطان بل إن يجوز مع أحد
 الخلفاء فيثبت الكعبة من خلفته اللفظ
 فيتوجب بهما من التشيع في غير بقا
 السلطان نفي الهمزة بل لا يشهد
 وعلى حسب الخلفاء تكون التسمية
 وسواء تها فذكر في آخر الكرم القرون
 المسئلة لسلاسة فيمة الكسوة
 وفيمة ذال الحرب أما كسوة اللاب
 لتروال فيمة ستة عشر ويدر والقبلة

فتتصل خمس ريللات والصدريه ثلاثه
 ريللات واما كسوة المشركي بالثبوك
 فيمنته اربع ريللات واستهنيه بمقتضا
 عشر ون محرابه واسروان فيمنته ثلثة
 ريللات وتملن محمد يلات والقبحة زوج
 ريللات الالست محرابين والصدريه ستة
 عشر محمد يلات والبلغة بسعر العوض
 والبلاصحة ريللا والمخزعة ثلثية عشر
 محرابية واملالفة البه فتم واجزايها
 املالفة فتم بتمامها وعشرون ريللا
 وفيمنته العلامية ثلاث ريللات الا محرابين
 والريكة الجيرة والريكة الثلاثية كذلك
 ريلان والريكة الثلاثية كذلك ريلان والقوس
 ريلان واللوح تملن محرابية والكمبلان ستة
 عشر محمد يلات والهدك ريلان والموصلة
 ريلان واليكره زوج ريللات ووصلته
 الزكره فهد ريلان والتمشكة ريلان

والخراج زوج ربالا والطاريد سنة
 محمد يان والروضه ذهب ربال والبوله
 ست محمد يان والقد ريفه ست عشر
 محمد بيه والسريه قيمته سلكا
 نعه لوح ونصحه اجرت واملا سغني
 المستخ والخلع والضاغ والخراج
 واللوانب بلا ثمن عليه واملا السكبي
 وقيمته احدى عشر ربالا ثمنه
 اذ ابيع العسكري الحسوة او الاله الحرب
 في تعليم الحرب او القتل بلا صلح عليه
 وكذلك السيلاب والجناب اذ اتى ابو سر
 او السرج او الاله حرب في تعليم الحرب او
 القتل بلا صلح عليه وصا رتلف
 نسيلا كما ذكر في غير التعليم وفي غير
 القتل بل انه يفتي ما تلعبه بل قيمته
 المذكور واذا اتى العسكري بالبلل
 حقه او الحزن من بليلتان تجتله من بيت الامان

بلائى تنبىهم فاخر هذه العنمة التي
 يمنع بها المانع ولا يرد عليها
 امسألة السريعة ان مولانا السبط
 نوره الله اوجب ان يكون كبراه هذا
 والعسكر المحرب يختار بين ما ذوب
 الفجدة والشجاعة والجرأة والبأس والا
 فحارم والديور والتغبر والهي والفتور
 والقبلة للمكولة في وقت الفتور
 كان الحيرى العسكر بمنزلة القلب
 من الجسد اذا صلح صلح الجسد كله
 واذا عيبه عيبه الجسد كله بل اجل
 ذلك لانكون ولا يذبح كبراه العسكر
 والخيالة والصلح اذ ايلد الاباختيار
 السلطان نوره الله وينهى عن بيان هذه
 الاختلافات الحميدة ليعلم بخطبها عظيم
 ومن ثم لا يكون الرجل يسير على حتى يتولى
 رئيس الصف ولا يتولى رئيس الصف حتى يتولى

كما هي ولا يكون خليعة حتى يريه له
 بل تحصلت المحودات اللهم الا اذا كان في
 ضد الشيعة المحمدية يستوجب الولاية
 من غير قدر بل اذا توجرت فيه الشريعة
 ومع ذلك لا تنتون ولاية احد على ذكر
 الا بلام السلطان نعم، اسم ولا يستقل
 بهما رديس ولا خليعة وانتم في نعم
 اسم ان لا يكون الخيال كبير علم العسكر
 الا اذا كان ضد الشيعة المحمدية بل انه
 يتولى كبير العسكر ان احتج اليه او انما
 و السلطان لمصلحة رداه عليه المسئلة
 الفاضلة ان امير المؤمنين نعم، الاسم
 جعل لثبوت العسكر المحمدي ميزا معلوما
 اركل هذا الميز فيه ستة عشر ونية
 وكل ونية فيها ثمانية ثمان وكل في
 فيه سائران شقيق، فصحة الالواح
 والكيل لا يكون مكبوعا الا كما رسم

المعلوم ليلا يضيع احد من عسكره
 او يهان، فيعمل نوع، اسمه لعل عسكر
 جن، ورنهلا خضر اعشرون، وفيه
 ورنهلا نضجة ثمانية عشر وفيه
 ورنهلا اخضر ربع تشيشة، وفيه غير
 ربع سملا بلان، بعد الحنجر كسل
 بنتملكه في مكانه بلان، بعد الحنجر
 والبشملة، فيلا خزر الاحميشة،
 وجعل للعسكر اسمي في الصبيح
 واثرين في المنشاء، واملا الخ اول الكلبا
 يوحده في الجملة اللامهر رنق عبدك
 امير للمومنين وايدك، ووقفه وبارك
 للاسلام، ايامه السبعين، ودفنه
 في السر، والعلانيه، وعلى العمى
 سبعة نلاحر وعلى، انه وحكيم وسلم
 تسليما الف
 الفانون الاول، في عسكر الحنجر

اثنان وعشرون ريلارا قبلہ کس
 شہر سے عینان بنغولہ منہا مجریہ ولہ
 کسوتہ تلامتہ سے الملعب الحدید بی
 بیت الملان و مہمی بلیتہ تجرہ بلانمی
 فتمی السروال اربعہ واربعون یوم
 ولہ الفلبطہ ثلاثیۃ وعشرون
 یوم وثی الفحیجۃ اربع یوم
 ولہ یوم کلا تجیس ثلاث ولہ یوم کلا
 یوم ثلاث جنرات احد اہہ بیضا
 والآخر بلان سے مطلق الجزا و خمسہ
 ارکمان بشمالہ ان بقدر الجزا ولہ
 ستہ ارکمال دہنیشہ یوم کلا لیلہ
 ونصب رکلا سمند مع خمسہ ارکمان
 حکما ولہ مثل ذلک یوم الہزاران
 نم یکن جن ولایستملک الافانوں
 اثنایہ اکلایب العسکر التجیر اثنی عشر
 ریلارا قبلہ یوم کلا شہر ولہ کسوتہ ملعب

عكرد و يرفع عليه ثم هلاا جده هلا
 الا الاحسوة الا اولي لمي بيت امان
 وله جنز تان احدا هلا بيضا والا لزي
 من صلف الجنار ركلان بشمارك
 وله ركلان > شيشنة يبي كل ليلة
 وفينار سمند و منله هلا يبي النمار
 ان لم يوجد جنز ولا بشمارك وله في
 كل خميس طابق لحم و رطل حكبا
 ولا يتهد مع ريسر العسكر في شبع
 ملا و انما جسمه كتلية الجيسر و اراتبا
 و الاحسوة و دجون العسكر و فراء
 العلبون يبي وقت الحج و يجمع ملائنة
 من العناب و يعلمهم جراض الوضوء
 و الملاة و المغايب و كل واحد منهم
 يعلم مدينته من اربع الوضوء و الملاة
 و الفوجية و يؤذن و يعلمه بسيلبه
 و مدينته و الحاجة الكثير يعلمه بلاغة

ويعلمه البر ايمر والتوجيه وجعلناهم
 حرمة في العسكر ملا بهانوں ولا
 ينجرون و من تملون يامرنا هذا بين
 الكتاب او العسكر بعرفه باشتاد
 اسلطان او الخليفة كالمنازون
 التلث لكتاب الملائكة سبع ريلات
 را تلبه كل شهر اوله كسوة ملج
 انه يطلع حرا واسروا ال اكل وينفع
 عليه منظران جد هاللا كسوة
 الاوسى من بيت المان وله في كل
 يوم جزتان من مطلق الخنز او رطلا
 شطوط ونهج طابق لم في كل خميس
 الفانون الرابع للسيل اثني
 عشر ريلارا تلبه كل شهر وله كسوة
 ملج احر ويقطع عليه منظران
 السرج الا الاولي من بيت المان
 ويمن ملا تدهه في غير الحور والقتال

ولہ جیے کل جنیسر کلابو لح ولہ جیے کل
 یووع جنی تلن احد اھل بیضا والاخر
 من مطلق الجنی و رکھا ونہہ بشملہ
 انا یووجہ الجنی ولہ جیے کل لبستر
 رکھا تشیتشتہ ووفیتا حدطہ
 ومثلہ جیے النھل ران لح یووجہ جنی ولا
 بشملہ الفلانسون الخاسر
 ز، جسر المعب ثلن ریالات راتبا
 جیے کل تشہر ولہ کسوة ملجہ القلیبہ
 کھلا واسر والاحمر والامہ ربہ حمرا
 و یفطع علیہ ثمنھلاں جددھا
 الاالاوسی عمن بیتا لملان ولہ نہج
 کلابو جیے کل جنیسر ولہ جنی تلن
 جیے کل یووع اور کھلاں بشملہ الخلیعہ
 سف ریالات ونہج راتبا الفلانسون
 السواد نر للکبلاخ سبع ریالات راتبا
 جیے کل تشہر ولہ اکسوة الاولی

من بيت الامان وهي شريف مثل مخلص
 العسكر وتذبح عليه ان جدد هذا وله
 جلد الشنات التي يدبها للعسكر
 الغنائسون اسلحهم لاصحاب الراية
 المحرقة سبع ريلالات راقبه في كل شهر
 وله كسوة ملاب الرحل الا ولا من بيت
 الامان واذا جدد هذا يقطع عليه ثمنها
 من راقبه وله خبز تان من مصلح الخبز
 اور صلان بنتملكه ان يغزل الخبز ولا يكون
 ولا يكون حامل الراية الا واحدا
 عند رءيس العسكر ولا يكون الا ذو
 نجدة وشجاعة وافرذاع وينزل مع رءيس
 العسكر في المحلنة الغنائسون
 انتم من مصلح الحرب اثني عشر ريلالات
 في كل شهر وله كسوة عكبيد ويقطع
 عليه ثمنها ان جدد هذا الا الكسوة
 الاولى واسمها الاول من بيت الامان

واذا التلج تنيلاً يه غير الحرب او اقتال
 بلانہ بھی وہ یہ کد جنس طریف لخم
 و خیز تراں یہ کد یوم سی مکلف الخیز
 و کل و نصف بشملاک و نہ رکھل : نیشہ
 یہ کد بلنہ و رفیتہ سمنا یہ لنتھاران
 مبنہ الخیز و لا یكون الا واحد اعنة کل
 اللعنة و یحون مع انسیل مبنہ یہ لالحنة
 الفانسون انتلا مع لملابس
 الطنبور اما المعلم بله سبع ریلالات
 و نصف راتب یہ کد شہم و نہ کسوتہ
 عکریہ و یفکع علیہ شہم ان جدد ہلا
 الا الكسوة الاولى بحی بین المللا و نہ
 خیز تراں یہ کد یوم سی مکلف الخیز
 و رکھلان بشملاک و یترلا مع اللعنة :
 المحنة و مکلف الطنبور جہ سبع
 ریلالات راتب یہ کد شہم و کسوتہ :
 عکریہ (الاولی) سی بین المللا و ان جدد ہلا

تقطع عليهم من راتبه الفلانسون
الاماشق لثنا ونثر العسكر سبع ريلان
راتبا في كل شهر وهو مثل العسكر
في كل ثمنه وربع كبا العر سر من بيت
الامال والسرج الاوان من بيت الامال
وإذا جدد يقطع عليهم ثمنه من راتبه
ولا يكون الا واحدا عند ريس العسكر
ويترك معه في الخيل وهو يبدل الاثني
توليه وعن الامال الفلانسون الحاد
عشر مطلق العسكر المحرر واحد
منهم ست ريلان راتبا في كل شهر
ولم تسمى التخليق الاولي الاولي
من بيت الامال وان جدد هو يقطع
عليه ثمنه من راتبه بالقيمة المذكورة
في المغة من واحد واحد منهم خيرة
في البوع او رطل بثمنه اربع بوج
الكنز ووحدة راتبا في كل ليلة خمس

وعشرون ركلا حنثيثة ورطد
 وندب سمنا ومثلها زبتلان بفتح
 الهمزة وله من الكتب خمسة عشر
 ركلا اذا اكلوا فيه الحنثي وله مثله
 ذله كحبه كحل بوجان ووجد الحنثي او
 البشملة والكمالية له في كذا جنس
 شيد، ويقسمونها على الاحنية
 اثلاثه هذا من اخرج الثؤنة واذا
 نغم الخبيرة واحد والكمالية
 او الخبيرة بانهم ينفع له من الثؤنة
 بغير ما نغم من الاستغناء بل اذا
 نغم من الكمالية عشرة جلا ينفع
 له الخ واما اذا نغم الحنثي بلانه
 ينغم له واذا نغم من الخبيرة اذا
 ينغم دعته من رطد تشيبتة
 وادهلان والبشملة الفاصون
 اثنا عشر عشرون بسر الخبيرة ثلاثة

عشر ریلار ابتدا بیے کلا شمس
 و کسوة بیید الا و لقا ما بیت
 اللان وان جد بیفطع علیہ نمنها
 ما رانقم و نئی الكسوة مثل نئی
 کسوة کلا غنة لرجسکس و له جنزان
 اده هلم بیضلا و الاخری ما مصلف ارجی
 و اربعه ارکلاں > شینفة و اربعه
 اوراق نمننا بیے کلا و فت و اربعه
 ارکلاں حکمنا بیے اللیلنة و منقذ لہ
 بیے الہنماران و فده ارجی و البشموک
 ارفانسون ارجع عشر سیاه
 الجنانہ شمس ریلالات راننا بیے
 شمس و سفته عشر حجریة و لم
 کسوة مدج عکریب و یفطع علیہ
 نمنها ما ارون کسوة کلانہ کلان
 لم بسلا لہلا و هو جنیان و لم جنزة
 و احدة بیضلا و لم نصف کلان بوج

یہ کہ خبیر العناب و نون الخ
 سر عشر لمطابق الخبیر لہ سبع
 ریالات راتبلا یہ کل شہر لکھ واحد
 وکسوة حرا وجر سر سر جم سی
 بیت اللہ و ہمسی اخذ اللسوة
 و نوال اولی بلانہ تغطع علیہ ما
 راتبم و ان رتعب البوسرا و اسرج
 لوالہبتہ فتر لوراسیب یہ غیریوم
 الحرج لویوم العناب بیضی ما
 رتعبہ بلا عینہ واخذ اضلاع لہ تشے
 محلہ کبریوم الحرج او یوم العناب
 قبلہ علیہ وللواحد شہر یک
 یوم خیرہ اور کل شہر لہ
 بیسی الحنن و الخبیر خبیر لہ کل خبیر
 شتلا و ندرج و ریح یہ کل لبیلہ
 سبع و ثلاثون رکلا دتلیبنتہ
 و سراسمی رکلا لہ و ریح و لم شہر

جیے انھاراں یحییٰ خیر و بلا شملہ
 وحی الحکیم عشر و ن رکلا و بیغم
 یحییٰ الخ والدھوں وغیر انھوں
 انلانوں لاسلادس عشر
 لبلا شملہ جیے ازبعتہ عشر ریلار اتلا
 جیے کل ششتر ولہ کسوتہ مدب
 رکحد سی بیت الملائ و کمالیت نجد
 نہ ازخی بالتمنی و صوالسروان ثلثیۃ
 و عشر و ن ریلالا و الغلبیۃ تنوع عشر
 ریلالا و تملنا محمل یاز الہد ربتہ
 بیستہ ریلالات وست محربت العجمۃ
 ستہ ریلالات وست محربت ولہ
 جیے کل جمیس کلابی لح و خیر تان جیے
 جیے کل بوج احد اھل بیضا والاخر
 سن مخلوق انجرا و رکلاں بشملہ
 ان یحییٰ انجی ولہ ثلاثہ ار رکلاں
 د شمشینتہ جیے کلابوج لبیلہ و ثلاث

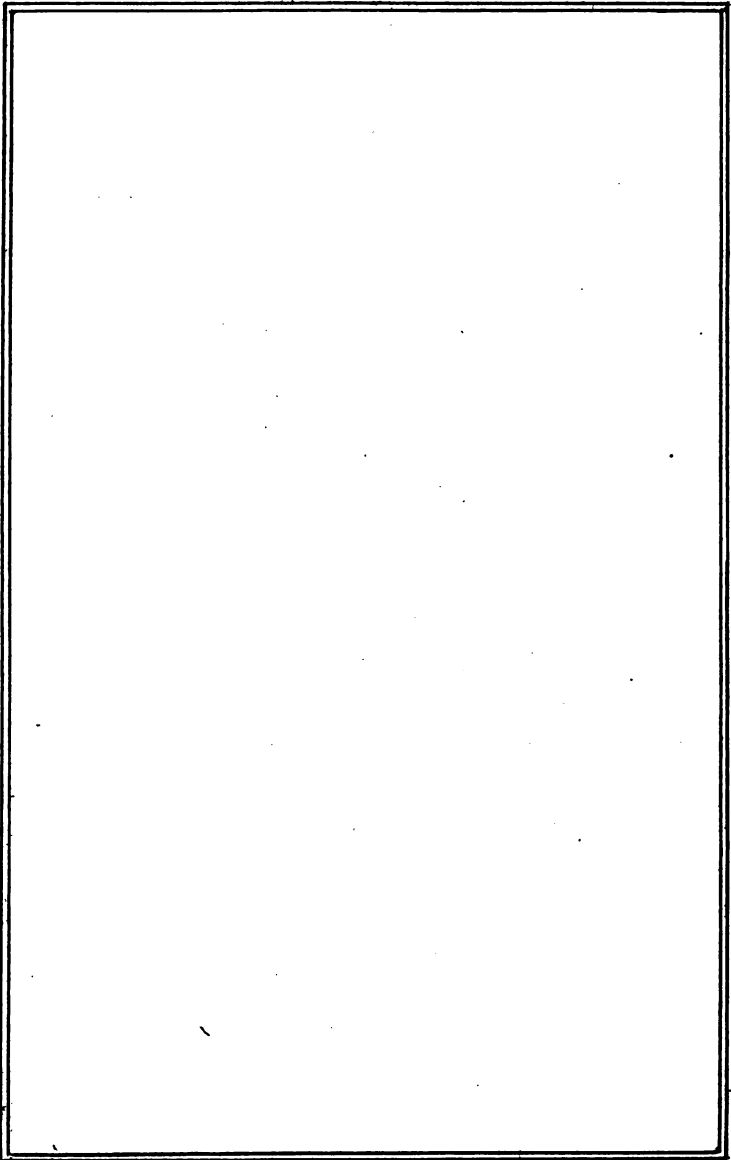
ارواف سمند و منقہ جیہ النہار ان مع
 بوجہ خیزی و لا یتملک و ثلاثہ ارکان
 عظیمہ الفلان و اسلایع
 عشران امیر المومنین نقی المجد
 کلاماً من المجد مع اثنی عشر رجلاً استتہ
 یغزقون و سنتہ یرتاجون و جعل
 علیہم ثلاث عشر کثیر اسماء و سیر
 المجد مع ولہ کسوتہ ملجبار کمال
 و سبعۃ بوجہ راتبایہ کد شہ
 و تفرغ علیہ علیہ اکسوتہ ان
 جدد ہلا ولد خیزتلاں سی مکلف
 الخیزایہ کد بوجہ ولد جیہ یکتا جمیسر
 ندر کلابق لجملا الفلان و
 رتانی عشر کاتب الکیمنہ مثل کاتب
 الملایزہ جیہ کد شہیہ الفلان و
 الفلاس عشر مکلف الکیمنہ کد
 واحد منہ سنتہ ریدلان و ندر راتبلا

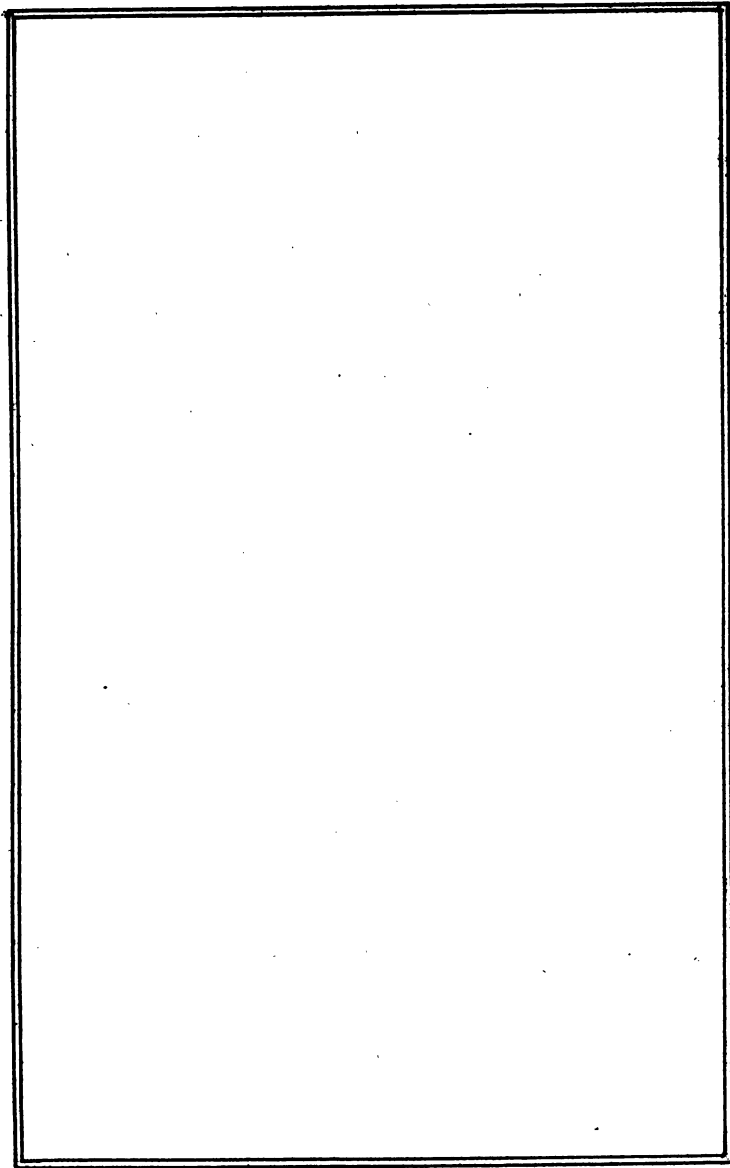
عبي كل نفوس وكسوة شايبي الاول
 ما بيت اللان وار جد ذذذذذذذذذذ
 س رانتم ولم خيرة عبي كلا بوج او
 رطل بشملاذ ولع م الاز تشيستم
 واللع والاذ هلاذ واكطبا مقل العسكر
 واذا زفصوا بيفم لع م الملوثة
 بعد ريلذ فصوا م الا شتم الفلا
 نون المومى عشرون ان
 مع الكجينة بعم الكجينة م الايلع
 التى يتعم العسكر م مالا كذ بيت
 يكون العسكر م جهنة والكجينة
 م جهنة يتباربون وعلى الله . . .
 تدعيم اجورع وتفت افذ امع
 وتغوية فلو بعم بمنه ومضلم الفلا
 نون الحلاذ والاعشرون
 ان ربح البشراك وتذويد المام
 المذ يكون على الكجينة عند كل

خلیعہ زویہ کل محلہ کلانہم احصاف
 بالتحقیق بہ واذا کثر علیہم بستغینون
 علیہم باخوانہم العسکر الفلانسون
 الثانیہ والعشرون ان العسکر
 الغریب البعید الادار اذا طلب السراج
 بلان بنہ فتمہ تدعی تحت بد السیلاب
 وکذا لالعسکر بد المرید اما تنفی
 بد فتمہ تحت بد السیلاب ایضا الفل
 نسون الثالث والعشرون ان
 المونہ انما تجری علی العسکر واد
 لطیئینہ والکیلانیہ وکبر ادم بی السیر
 وخرید علیہم بی الحضر اذا کلانوا بی
 اکت منہ واما اذا کلانوا مسرعی
 بلا الفلانسون الرابع
 والعشرون ان لا بلانہ احد المونہ
 من العسکر حتی یکون الخوجہ الحسیر
 وخوجہ الملانیہ حاضرا ان الخوجہ

العلمانية كمان علامه عنده كما من الاستعداد والنزوة
 الكيمياء كذا عليه وكذا في الخيال لا يباخرون
 حتى يكون خوجت مع حاكم وكذا في الحكمة
 لا يباخرون والموت حتى يكون الحوجة وباش
 كيعي حاكمون ومن يتلعب اغير عذر
 يعاقب بالاشهاد العلفون
 الخراس والعشرون ان من اعتنوا امير
 المومنين نصره الله بعسكره ووجه
 لهم وشيخه عليهم ان جعله كبير امراء
 عاربا وجعله امانة الدوى من كل
 يحتاج اليه وجعل امسكه الرضى دارا
 ما يجمع من الالحاد والشرى والبر انز والفكر
 وجعلهم منار على العسكر الصلابة
 واداب وكلمة وجه ووسع حاكم ابيلا
 نصيف ان يسمع امرهم بل اذا نفعوا منكرة
 الالكب وشهدهم العارمون بل ان يتبع
 حسب اشتهاد السلطان نهي اسم

ويعتقون بمرضى العسكرى في الحفر والسبع ورا
 تبهم واكدهم وشر بهم جباريه من بيت الامران
 وكل ما يجتاز به الطبيب للمرضى بالامراض من بيت
 الاملا بوامله به من مدهوقه بلع بهما ودمه
 للطبيب الكبير كسوة مله نامة واشر عتشر به
 را تباريه كل تنهم وله به خميس و كل اشر كراب
 نج وله جنز نان بضاه نان به كل نوع اور كلال
 بنفطار وله به كل بيلة رطلان دشيشنه زوفيتان
 سملا اور زيتان و بعد العمن وكذلك بنفطار
 ان به يجر الخبز والابنفطار وله ثلاثة ارطال
 حبابا و عليه بالفلجحة للمرضى وعلى الله
 استفعل و علمى السلطان السرامم





بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ * * * ...

للمرسله هذا الاشتها - شرعية وعلانون
 عسكريه يعنى ليجول الله وفوته برعى
 محريه من امير المؤمنين جعله الله
 وراحتهم يوم الرجوع (لا كبر من الامنين
 يجرى على العسكر المحزيه والحيثه الامم
 بل كانه فيهم جيعل ووجع وجعهم امي
 واسلمه سبحانه ان لا يجعل فيهم وضعا
 وذل كانه اوجيت على رءيس العسكر
 ان يتعرف حساب العسكر وكسوته وسلا
 حه ورائه حريم في كل يوم سبتا وان
 عن ذاك لعنه عذرا لخاله عشرين يوما
 وان لا تادخ من العسكر وكلام من السيوف
 ولا من كبير الصوف ولا من غيرهما درهما
 وان لا يقدر الامير في شيهه عمل او على

یدک وان تنف عنہ تنبیہ، من ذلک بلان
 اسمہ علی من الایوان ویکرد ویمان
 وارجب علی السیلاب وهو کثیر المایة
 ان یتعقد ملتفت یدیم یم کلابوع
 لقتیر وخصیر بلان تخلاف عن ذلک لافیر
 عذر کلام بلانہ پچیسر عشرت ارباع وان
 وجد یم سلاحه هو جسد وبع کلکم
 بلانہ پچیسر عشرت ارباع وحب علیع ان کلا
 کلکم العسکر وکلا یأخذ منهم دراهم
 وکلا یغترز الا حین یم تنبیہ وکلا یجوز بلان
 جمل ونبف عنہ ذلک بلانہ پچیسر ستین
 یوم وحب علیع ان یکسب امیر وکلا
 یجالع یم تنبیہ وکلا وحب علی کل
 سیلاب ان کلا یرکب یم یوم تغلب الحرب
 وکلا یم یوم الغنول واما یرکب مع
 ما یم ما شیل الی تمام یم الغنول
 ویتجمع وهو المتکمل بسلام وهو

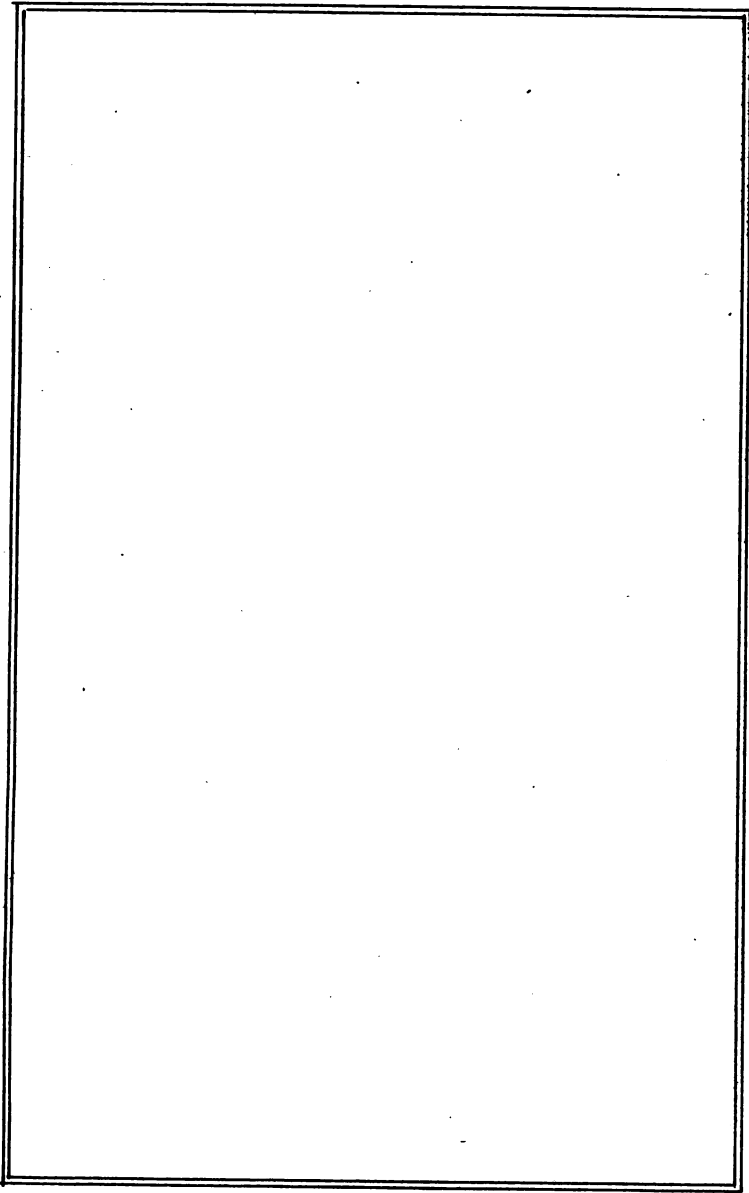
المستول يمنع بلانية لئلا ان يحد السلاح
 وتيقن فده، لانه هو الضمان التكميل به
 بحيث اذا ماتت العسكرة او غلبت وكلفتها
 المتكلفت بيده، يعلمها بيده الكليفة
 ريادة من عنده، او سكرته تتركه من
 الامان بل عارضا المتكلفت ولم يرض
 من عنده السيل ما يراى الكليفة او
 السلطان بل انه يضمنها وارواحها
 على رءوس الامم ان يتعقد ما تحت
 يد من العسكرة كل يوم صلا حلا
 ومساء بحيث يامنون دعبا وخوفا
 الطربق يسمى واحلا واحلا وهم يثبون
 ومن عليم يعلم انه غلاب بلان كلاتها
 بمسنة لعقور يفتون بلان بلان عليه واركانها
 عينتم اغير عذر يجرى يوملا وليست
 ومن حفر وتكس على الحرم من الحسول
 الحسول بلان يجرى ولبنة بلان تلب

هو او الخوجنه لغیر عزز کلاهی بیجسنت
 سنته ایام و اوجیب علیهم کلامه زوسل
 بهم بمی عصی و بیسمه بیه نشیء و بلانہ
 یجسرتکنته عشر بیوم بلانہ سمع
 الکنبور لیتعلم الحرب وکما یخرج بلانہ
 یجسرتکنته و من سمع الکنبور
 یخرج للفتنال وکما یخرج بلانہ یجسرتکنته
 و من خرج للحرب او الفتان بعیر کسوف
 اسلحان نو، لعم بلانہ یجسرتکنته
 و بلانہ و کذاک الایام و السیلاب و کیم الایام
 و من ترک الایام یجی سلاحتہ یجسرتکنته
 ثلاثہ ایام و اتلج او اجسرتکنته سلاحتہ
 بیه غیر بیوم الحرب بلانہ یجی فیمتہ
 سلاکت کما یجی الایام اسلاکت
 و من هرب من خوف من الایام و رجوع
 بلانہ یجسرتکنته و بلانہ
 و من هرب و اتبع الایام و فضع

بلانہ پچس ۵۵ بحسب اجتمعاہ و صیفا
 و حج بار و لیللا و بندار الفیر صلیح
 بلانہ پچس یوما و لیلین و اذ اذ اذ
 (العسکر) العسکر الفلح و ہذا بلانہ
 پچس ثلثین ایلیم و اذ اذ اذ اذ اذ
 اذ اذ و ثقیف علیہ بلانہ پچس
 نینہ اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ
 ثبات لہ الحس بلانہ یوما و لیلین
 الحس ہس ضرورت للیوم و ثقیف
 للیلین مجتمعات یوما و لیلین و کل
 اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ
 و کل اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ
 سیلاب اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ
 اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ
 لیسر اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ
 لیسر اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ
 و لیسر اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ
 علی سائر اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ اذ

و لا يجرد على السيلاب من الحكم يجرد
 على بلاتر كلهم ان (سنة) ستوجه
 واذا جعل احدكم اء العسكر بلاتو
 جب به العزل فيجبر عسكر بلاتو بلاتو
 العسكر وكسوة الملب ترفع لبيت
 للملأ واذا اوجب حكم من الاحكام
 لاسل بقع على العسكر بلان رء سلاء الصب
 هم الذين يحكمون بهم بالفلانون اسلا
 بفا واذا اورد روبر الصب في الحكم
 ولفانوف في بلد السياب فيكم فيم الفان
 نون اسلابف واذا ابرك روبر الصب
 في الحكم بالفلانون بلانم بعلا فم امير المؤمنين
 او خليفته حيث مر في الحكم بالفلانون
 واذا جعل العسكر في ريق في الغنار
 فيعمل له لشيعة الحمد في علم الامين
 المذكورة في المسنة (العلمنة من
 المفادنة بنشر و كهلانم وتكون حرة

لا يسهل جوف سليم العسكر واذا
 جعل رءيس العسكر من بيت بلانم يلعب
 الشيعة الحمدية وتكون له حرمته جوف
 سليم رءساء الصعوب واذا جعل السيد
 من بيت بلانم يلعب الشيعة الحمدية وتكون
 له حرمته جوف انسلمير واذا جعل رءيس
 العسكر من بيت بلانم يلعب الشيعة
 وتكون له حرمته اعلا من الجنة وكذلك
 الجنون ورءسهم بلانم جعلوا هذا
 العنان بلانم وامي الدين والآخره ولا
 نوا المزيه والعضل رءس لا يترك
 احدا ولم ولا اخره وراجع الكجور
 عن الاسلام والمسلمين نزل عن الصم
 الرضى ملا ليدرك والجرار ويحب شرا
 على كل من سمع هذا ازان بل يجمع نفعه
 ويسلمه ويذبح لذلك ويرضى به والعم
 ولي التوفيق والهدى الى سواء الخليفة انتهى



خاتمه اذکر فیہ بعض خطاں رسیدہ الیوم

سیرت نالہ الخراج عبرت العباد رفیعاً و نصیباً
 لیفتخری بہ جیسے لغوی ہے و اجماع الامم
 و ہتخری بسیرتہ المجتزئہ و یرتلف بہ
 خلاصہ السیرتہ و ینحلق باعدہ امتع
 (المسویۃ و ملذذ العسی) ان اذکر و بعضا
 ینہ تثنی وان ینہ ان احببہ محاسنہ
 و ہی کانت قصی العلم و ارتجیح لہ
 ان سولانا عبد المومنین علیہ السلام فل
 وعی بیع زبسع من ریم وانت لادینی
 نبیہ محرم علیہ السلام علیہ وسلم تسلیما
 واعدہ للکعبہ ما استظاع من القوة
 واجتهد اصلاح الامم المجتہد غلبہ
 الجہد و اذبح یعیس عمر، جیسے ذکر بلوغہ
 و قاتل جیسے سبیل اللہ و غری غزوات
 عربیکہ الذم الخراج جہد الامم السہر
 و اسفلا العلم و العلم و حکمیت ملا

المسلمین وانما هذا فی مصلحهم وملكهم
 لیس ارضه من وجوه الی ان تونس بشر
 بیها الخکام الفریقین البحرین بعد
 مد در سمن و جعل فی افطار ملكه
 خواجه بمران ابینت و جعل لكل
 خلیفة عسکرا و افراسه لیس بیضة
 الاسلام و یفهم فی تشوکه عبدة
 الامناع و ینفی المخلوع و یفتح فی
 الضلال و یبذل فی الیس حصون الخ ای بیت
 الملال و عمر علی کل حصی بلدة منها
 تود من و کلان و السعید و یغان
 و عرب و سبلا و یخیرهم و سیر یجلول
 لیس و فوته مد یقیم به الکبار و یکر
 به تشوکتهم و یفصح مد و ریح لیس
 له فی ارضه صیقل عظیم و ملک کثیر
 مستنزل لیس الی امیر المومنین مولانا
 عبده الرحمن بن هفتلر و فی الیس و نلا

ملائکے الہی بیوع الغیلوم ومع ہونہ ...
 (سلسلہ العظیمہ بلانہ نونہ اسم جیہ
 غازیہ الزہور والورع والعباد والصباح
 والغیلوم والتواضع لہم والعبادہ ...
 الشریعہ والوضیع بمنی تقیعی نونہ
 اسم ان لایہ خد بکنہ الشریعہ وکل
 بیتہ الکلام المینب یشیہ سی محتاج
 بیتہ الملک من اول و سی زہرہ ان
 الصریحہ الفتنہ یخیر بہا بلا یعقوب بہا والذ
 یو بہا جیہ مہارن جہا بیت الملک و من
 و رسم نونہ اسم انہ لایا کل والایشیہ
 والایلیس والایلیس الاملاخ سی الشیہ
 و من عد لہ انہ لایا جہا نونہ اسم
 لعصل الخسود ان یختم جناحہ وینہا
 للشیئ کیہ و هو مسووکہ الوجہ و یونس
 و حنہ الشیئ کیہ ان دہنہ سی جلالہ
 و یختم لہ او علیہ بالشیئ ولو کلان فیہ

بلا يفضى ولا يجى ولا يكر، الاسم
 وسى اذ ابع وتواضع لانه نفي، اسم
 تولى تعليم الخيل نجمع ليشتهوا
 فيه ظهور الخيل ويتعلموا منها اليه
 فته والحلقة ان البر سر را كة ويربى
 البع اس يبصيب وليعلموا بر المكيدة،
 وكرا الهزيمته وهو نصر، اسم كل اسم
 واحد منهم بجزءا ويغيب ويكر ويعر
 كراية خله بحجب ولاريا، والاسمع هو
 فيه غلبة الابد ياتع ورا بصيرته والتشلا
 عته وسى خستينته لعم تغلى انه اذ اتنى
 للعدون نحو المواقظ ليني الغلوب العا
 سبيلات ويجريد العميون الجلامدان يبعث
 الاسم وتواب علمى به، خلفا كثير
 وسرايم كثير سى الكوا يبعث العر انصوتة
 واسلموا علمى يديم وحسن اسلاهم
 بهم الان يملون ويصومون وسى تشلا عته

نفى، رعم رنه ليجل على الاعد ونبعسه
 ويرد المنزلية على الاعد وونه منظره
 عكس منة كالجراها هذا الخراب ومن
 علمه رنه اذا توجه الى التدريس
 بلبه كج ما تسمع من عذب العبل
 رافت وحل العلامات بلا رمز
 وكلا اشارات ومن بلا عقه نفى الله
 رنه اذا اراد التخلع والفتن لجلت عن البحر
 ولا حرج بلان خطيبا وفصلين واجوبه
 عن سواكلا ومفصل من الخاريسه
 ربه صلاء وتنجبا منه الاذ كيا حسبا
 خلم كج مجموع مع زاده رعم شر ملو تعلما
 وعلمه ومع جمه زامير ليس كسلامه
 نفى رعم الادان على تغلق همته بل
 عمنه رعم ومع نفى ربه نيل وزم تدا
 وانبا الهل علم ما من سوار الخدا
 حير دخل كمانه وردا تشييب ملابره

پیل فریب جدا کما حمول العم وراثتی علیہم وقال
 لعم اعلم ان هذا یکتب منی
 ، علمی کحول الامران = لیسل
 ، کللا وان منیتہ لغریبہ تیبہ
 ، واصلح حیر التراب دلیل
 ، وفصارا ملا ربیعہ رضا الاھل
 ، وابتداء نبویہ الخلف بعترہ لمویذ
 ، ومن تغزلاتم حیرہ فتح تلمسان حیرتی
 ، دخلها واستغفر علی کر سبھا محمد
 ، لعم وراثتی علیہم بل هو اولہ وفلان
 ، تلمسان لتقبیل محنتا ید اھل
 ، بلنعت یا بہا ذرا صوت نہ اھل
 ، وفدر جنت عنجہ الازار بلج بہ
 ، وبرد حشا کہ من زلان نسا اھل
 ، وطار وفر خربہا نقتونور کہ
 ، بلاتر تھیہ یل بہا ذرا عزرا
 ، ومن طلال مرحت کمان حوالا

عزت و معیہ ذالام عداہا
 و کح رایج راع الجمل الیخ ترا
 مصر و سید لخصلا و عداہا
 و حلا و لا خلا الخلیضی بلثم
 بنادت و نشط و یعمل و عداہا
 و کح خا کعب و لیسر بال کعبو بر ترضی
 جلا و اعنہا حتی کمر جرداہا
 و اخرجہ عنہا و اخرجہا و اخرجہا
 یعسخ و زان شینہا و ردہا
 و عدا و مل نفی، الیم الی عدا و استفہ
 لصلاح البلاء عن تملایمہا و تملہا
 کلمات عدا یہا، الایبات بلای
 من ملاحیمہا نفی، الیم و رعلا
 کلانہ ی یغفہ علیہا بعصمہ
 و ملاحیمہا مسوا بون رضاہا
 و ی تنصیح الودع الایم بملجمہ
 علیہم بتمکی من قیل سنلاہا

رشتت نظر او را همه صونا حسندا ،
 بلم یتمتع من له یخ ملو هلا ،
 واریت نه سکر او صد او جمو ت ،
 وسعت علیهم ملانو وایشوا هلا ،
 وخلقنا ضنون لم عسلی وسعیع ،
 بملانفتاریه یبالعه و منزل هلا ،
 و فدا اصحت منیع تلمساره جملها ،
 و برانت و دانفت کلا لیل سمل هلا ،
 نسوی سید الاثران ملال کرقتم ،
 و کویکم السعید نفیس هلا ،
 از الباسر والاثقلان به الی والایها ،
 و خید غیره فحیه الیه و مل هلا ،
 و ملو علمت الیه منها و انما ،
 نوی لتفی الحریبی کر بیه علاها ،
 و لم (علمی بیه فلی نایغیر کابلها ،
 و لاعار بل لجملا و بهلا هلا ،
 جیلاد رت خز ملو وانتظار بحزمت ،

واذوذ تھل حبل و سفیراد و اھا
 بکنت لھل بعلل و کانت خلیلتی
 و عربیہ و ملکے منز اللوارھا
 ووشمتھا ثوبل من اللعز ثل لخلل
 بفلتک فبجمل لجر رد اھا
 وعلت رعبہ الافلا در المنفل اللعز
 نفلت اناسلس من لجر هولھا
 بلانک اعطیت المباع عنوہ
 فزدنیہ جزا برا و زحیہ عللھا
 و وھراہ والمرسک کلل بشکلھا
 لیل حد کل ارض منک منلھا
 لجرھذہ اللابیلن د بیلل کتلان
 من ایلل کتلان ذل ایلل فی عنلھا
 لفلل بلعت ایلل کتلان فی جناسلھا
 تلمسان للفقیل حدت بدارھا
 وعلل کتلان فیہ نزل اللعز منفل لاجین
 ختم اعل الیراھم السنو مینہ بلانہ فیہ

وحضر، جبايد، كاعلمنا عن يسوع المسيح
 عليه تبارك وتعالى ولا نعلمه ولا نعلمه
 وكان ذلك في اليوم الذي كان عليه فقلت
 اعيوننا انما سمعنا بربنا

ونسيم انما سمعنا بربنا
 ونشعر انما سمعنا بربنا

وايضا انما سمعنا بربنا
 ونشعر انما سمعنا بربنا

باصواتها ببارف والموع
 وحده والورد واليهلا نعدوا

وفواغ الغصون ببارف نعدوا
 وعيوننا انما سمعنا بربنا

سهران بلاتة وف نعدوا
 وعند الجماع والظهور نعدوا

وتصفيقوا الميلا للسبع داع
 ودبول المنادى بخسارا

وعنوا الهنرا للالابضاع

اہ عیونہ العلووم جہ ادرہ سر تھجے
 سجات لنداسی غیر انکھاع
 اہ جوری ادرکھلوع نجیہ
 بیوا فیت الامون تخ الامروع
 اہ ععود براہیر مشنلک
 بقیل سر برا الجسر صنیع
 وکالیہ جوارہ بلجھکات
 وجمان من الییلان بلا یسع
 واسود عریس جی ادر سر جمع
 بلزولہا بغیر نزع
 اہ شموس اھدی بقلب بکنت
 بشعاع السنو بیہ اہ شعاع
 من سماء الامراع قلب الملالیہ
 دی علوع کثیرہ وخی بلع
 سبجہ یعبہ الفلاد والبدر نراج
 ونوا بھدی بہ کل شعاع
 ان نضر جیہ ادر علوع ہماع

او توجیه نحو الحروف و تنجیح
 او یقین علی کراچی ملکی
 مجلاد بر ایلام مکشوع
 او علی ادھامیانہ صغری
 بافتلہ مستسبع ذو و نوع
 ابو ذریہ ایس تاجیہ عمیلہ
 و اکبر رب ایس تاجیہ روع
 و ادبغضہ و حیثہ کل بلوغ
 و لتؤن بلوغ کما من الجوع
 صلاب و سلمی بلوغ و لام
 الحیثیہ بحر التثانیہ
 و کما اخذتہ کلامہ دار التمام و البساط
 و البغیہ و العنزلہ عینی خطا ملصقہ
 و اجلی سکرانہا رغو ریل و رفا
 و رعد سورہا و د بار بار مددہ
 بعض الحیثیہ اللمہا جری بلبلانہ و فلا
 ایاسمہ الاسحار کنت بدوئہ

وكلابنا بكم الاكوان لم ابرع
 وكلابنا سرور الوجود من طابا تشرط
 ونواد مناد يد النقي من كل سلة
 واغلبنا البشري وع سرور رها
 ونالنا بهذا الالباع احسن سلوة
 هو الابد رنك سلاير مع بضوء
 بخوضنا حل تيل ببلده
 تسمى بعسر ملاخر سلاكنر يا عني
 ويسمى بمسرد الارض سلايد ع سوة
 بويل له والمشر كيني وخذ البدع
 وويل لمن يسموا بالصلاب دمة
 هنيلا لنار هلا الحنة اننا
 بذ الابد رننا الاعدد اكل نلة
 من اسمع عبه الفلاد والامير الادي
 جراعده لم جيه كل معي وضربة
 بنطلب رب العالمير بغلده
 فنكتب الابل سلا بلا حسر دولته

علمه نسلح الله طهفة الصبا
 وملاح نور البرق في كل لحظة
 وتوتر كنف الفلم وما فلا السلك لسان
 نهم، الله من الا نشطاءات وما صدر
 عنه من محمودات الحاصلات وما عبق
 جميع من ارفلا به ورافلا من
 والحج المنفونم عنه واسيلا حلت
 ما كجلا، كل علق ولا مزلاد ولير، ما
 صافق الاوملات من الاستمجاد
 اللهم ربه هذا الامير وايد به
 واجرا الحق علمي لسانه وبيده، واجعل
 فتح بغيخ التفور بلوم، وسبيبه
 واجرا الفذل بقوله وبعلمه واملح
 اخذ بلاءه، واهل جبو شنه وكبراهه
 وعونه بلاده، وارو طلانم وارهنملا
 من البغنى والجرع والجبوع والبرع
 ووجف الغضلة وثبت رقد امسح

ويغفر العبود وله من افلاحة الله
 اهلته لا كبره و ما ابتغوا وشئت
 شمله و ما جمعوا و من كبره و ما
 صفعوا و ارجعهم ميظا للموسمين
 و جعل اللبلة هزني و اعناء عليهم دفعه
 انك انت الغوى المعين اللهم
 ارجعنا و اجبتنا عن الموت
 نزل فيركم في الشهادة عالمين بعد
 ما رحي بدعنا بك و متعنا بالثاني
 التي و جميع التحريم مع الدير انعمنا
 عليهم من انبيس و الصلاد يعقبي
 و الشهادة و الصالحين اللهم
 صل و سلم و بارك على سيدنا و مو
 لاينا محمد و على آله و صحبه صلاة
 تتجسد بها من جميع الالهوان و الا
 بلات و تقضي نزلها جميع الحراجات
 و تطهر نابلها من جميع السيئات و تروها بها

اعلا الدرجات وتبلغها اقصا
 الريايات من جميع الخيرات
 وبعد الموت انتمى وشراح الخيرات

« comme le soleil des beaux mois dont tout le monde veut
 « avoir un rayon, comme le jeune jasmin qui embaume,
 « comme la rose qui se lève au lever du soleil, comme la
 « violette appuyée sur une frêle tige et qui ne change ja-
 « mais, comme la colombe qui roucoule dès le matin et
 « que les oiseaux viennent écouter. »

Quel que soit le jugement porté sur les productions que nous publions aujourd'hui, elles n'en resteront pas moins l'émanation d'une des puissantes individualités du siècle, l'œuvre d'un homme brillant de la triple auréole de la religion, du génie et des batailles.

L'utilité de cette publication ne se borne point d'ailleurs à fournir un élément précis d'appréciation aux jugements qui se forment sur le mérite de l'émir. Elle remplit à nos yeux un autre but : celui d'offrir au corps si distingué et si laborieux des officiers des bureaux arabes des modèles incontestés du style qui peut impressionner les Arabes. En mettant en lumière les formes et les idées qui ont si puissamment agi sur le peuple arabe, elle les aidera dans la tâche si noble, mais si difficile, qui s'ouvre aujourd'hui devant eux, celle d'être les plus féconds instruments de la conquête morale du pays, comme ils ont été les plus actifs agents du commandement et de la conquête matérielle. Il y a loin, bien loin en effet, de l'œuvre nouvelle à celle qui est accomplie. À l'une pouvaient suffire le courage et l'intelligence; l'autre demande avant tout la foi, l'étude et la patience. Car, comme on l'a dit encore, on a bientôt fait de prendre le corps d'un homme; mais l'âme humaine est bien autrement difficile à prendre.

savant. La poésie arabe contemporaine nous répète que l'esprit de l'émir est plus vaste que la mer, qu'il est le plus savant des savants, le savant des marabouts, et que les plus grands *tolba* s'inclinent devant son génie ; qu'une lettre qu'on lui adresse ne reste jamais une heure sans réponse, et qu'il emploie toujours les plus belles, les plus pures expressions.

« Et cependant ses amis nous apprennent que quand il monte son coursier noir, il paraît modeste comme un petit enfant et se couvre à moitié la figure.

« Les vers d'Abd-el-Kader sont dans toutes les bouches, sous les tentes et les gourbis d'Afrique ; ils charment les ennus du cavalier dans ces longues courses où souvent l'on fait des lieues sans rencontrer un buisson. L'émir a consacré par des vers le souvenir de ses principaux faits d'armes ; après avoir pris Tlemcen, il comparait la cité arabe à une amie dont il aurait conquis l'affection. « En me voyant, « disait l'émir poète, Tlemcen m'a donné sa main à baiser ; « je l'aime comme l'enfant aime le cœur de sa mère ; j'en-
« levai le voile qui enveloppait son long visage, et je palpiti-
« tai de bonheur : ses joues étaient rouges comme un char-
« bon ardent. Tlemcen a eu des maîtres ; mais elle ne leur
« a montré que de l'indifférence : elle baissait ses beaux et
« longs cils en détournant la tête ; à moi seul elle a souri,
« et m'a rendu le plus heureux des sultans. Je l'ai tenue
« par le grain de beauté qu'elle avait sur une joue, elle m'a
« dit : Donne-moi un baiser et ferme-moi la bouche avec la
« tienne. »

« Notre maître, disent encore les poètes de l'émir, est
« comme la rosée qui tombe du ciel, comme la brise du
« printemps qui parfume les jours des esclaves de Dieu,

la France, aujourd'hui que la paix a succédé à la guerre, et rend possible un jugement plus impartial sur l'ennemi désarmé ; aujourd'hui, disons-nous, il est permis de répondre :

C'est sans doute que cet homme était la plus haute et la plus énergique expression de son peuple, l'incarnation vivante de ses instincts moraux et religieux ; c'est que, toujours vaincu par nos armes, toujours debout, Abd-el-Kader était puissant comme une croyance, mystérieux comme le destin. « C'est, comme le dit un écrivain distingué ¹, que tout sentiment qui a Dieu pour mesure et pour but prend dans son énergie quelque chose d'impérissable. »

Pour éclairer les esprits à cet égard, et les diriger dans l'appréciation de la puissante individualité d'Abd-el-Kader, nous publions aujourd'hui le texte même des productions les plus remarquables du sultan déchu.

Ce sont les *Règlements constitutifs de ses troupes régulières*, son *Code militaire* et quelques *poésies* ².

Œuvres d'un génie qui s'est fait lui-même, ces productions seront diversement appréciées. Renferment-elles le secret de l'émir ? Pour ceux qui savent trouver l'homme dans le style, nul doute que ces documents ne soient des plus précieux.

Voici ce que dit à cet égard le remarquable écrivain dont nous avons déjà cité la pensée :

« L'émir joint à l'attrait des formes exquises et au double titre de marabout et de guerrier, les qualités de poète et de

¹ Poujoulat, *Études africaines*.

² Une traduction française du texte arabe a été insérée dans le *Spectateur militaire*, par les soins de M. le général Marey. Nous croyons inutile de grossir notre publication d'une traduction que chacun peut consulter ailleurs.

AVERTISSEMENT.

Quel que puisse être, un jour, le jugement de l'histoire sur le règne qui vient de se terminer, la laborieuse conquête poursuivie par la France en Algérie, les dix-sept ans de combats de la foi musulmane contre l'invasion chrétienne, la lutte enfin d'Abd-el-Kader contre la France, feront une des grandes pages des annales des deux peuples. Aussi est-ce bien à juste titre que la soumission du chef remarquable, en qui s'était personnifiée la résistance de l'Islamisme, a si vivement frappé les esprits.

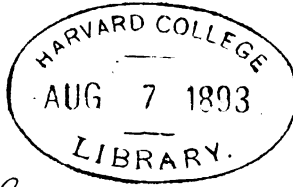
Aujourd'hui même, le mouvement qui emporte l'Europe vers des destinées nouvelles, ne peut faire oublier l'événement, si glorieux pour notre nation, qui s'est accompli par les mains du jeune prince naguère gouverneur général de l'Algérie. Chacun en mesure encore l'importance, et tout ce qui se rattache à la grande figure d'Abd-el-Kader conserve un intérêt durable.

Comment, en effet, devons-nous nous demander, comment, depuis quinze ans, la vie de tout un peuple s'était-elle concentrée dans un seul homme? Comment ni défaites incessantes, ni misères continues, ni souffrances sans limites, n'ont-elles pu le détacher du chef qui causait sa ruine?

Aujourd'hui que le sultan des Arabes, l'émir des croyants (Amir-al-Moumenin), a confié ses destinées à la loyauté de

~~Sen. 1083~~

OL 22841.1



Constantius fund.

POISSINS

D'ABD-EL-KADER

SES RÉGLEMENTS MILITAIRES

LIBRAIRIE DE L. HACHETTE ET C^{ie}

à Paris

à Alger

RUE PIERRE-SARRAZIN, N° 12 $\frac{A}{V}$ RUE DE LA MARINE, N° 117
(Quartier de l'École de médecine) $\frac{V}{V}$ (Librairie centrale de la Méditerranée)

1848

Paris. — Typographie Panckoucke, rue des Poitevins, 14.

POÉSIES
D'ABD-EL-KADER

SES RÈGLEMENTS MILITAIRES

POÉSIES
D'ABD-EL-KADER

SES RÉGIMENTS MILITAIRES

LIBRAIRIE DE L. HACHETTE ET C^{ie}

à Paris

à Alger

RUE PIERRE-SARRASIN, n° 12
(Quartier de l'École de médecine)

RUE DE LA MARINE, n° 117
(Librairie centrale de la Méditerranée)

1848

Lith P. Bineau. Paris.



OL22841.1



Harvard College Library

FROM THE

CONSTANTIUS FUND.

Established by Professor E. A. SOPHOCLES of Harvard University for "the purchase of Greek and Latin books, (the ancient classics) or of arabic books, or of books illustrating or explaining such Greek, Latin, or Arabic books." Will, dated 1880.)

Received 7 Aug., 1893.

WIDENER LIBRARY



HX E3YV 3

110071

1

